



為建造業中小企而建立環境管理資訊
及**ISO 14001**環境管理體系的支援

**Environmental Information and ISO 14001 Support for
Hong Kong SMEs in the Construction Sector**

環保署研討會

中央圖書館, **2004年12月4日**

An Environmental Protection Department Seminar

Central Library, 4th December 2004

顏啓榮先生 - 商界環保協會

Mr. Kevin Edmunds, Business Environment Council

www.bec.org.hk



目的 **Aim of the Presentation**

介紹
為建造業中小企而建立環境管理資訊
及**ISO 14001**環境管理體系的支援套件

To introduce the
Environmental Information and ISO14001 Support Package
for Construction Sector SMEs

但首先.....

But first,

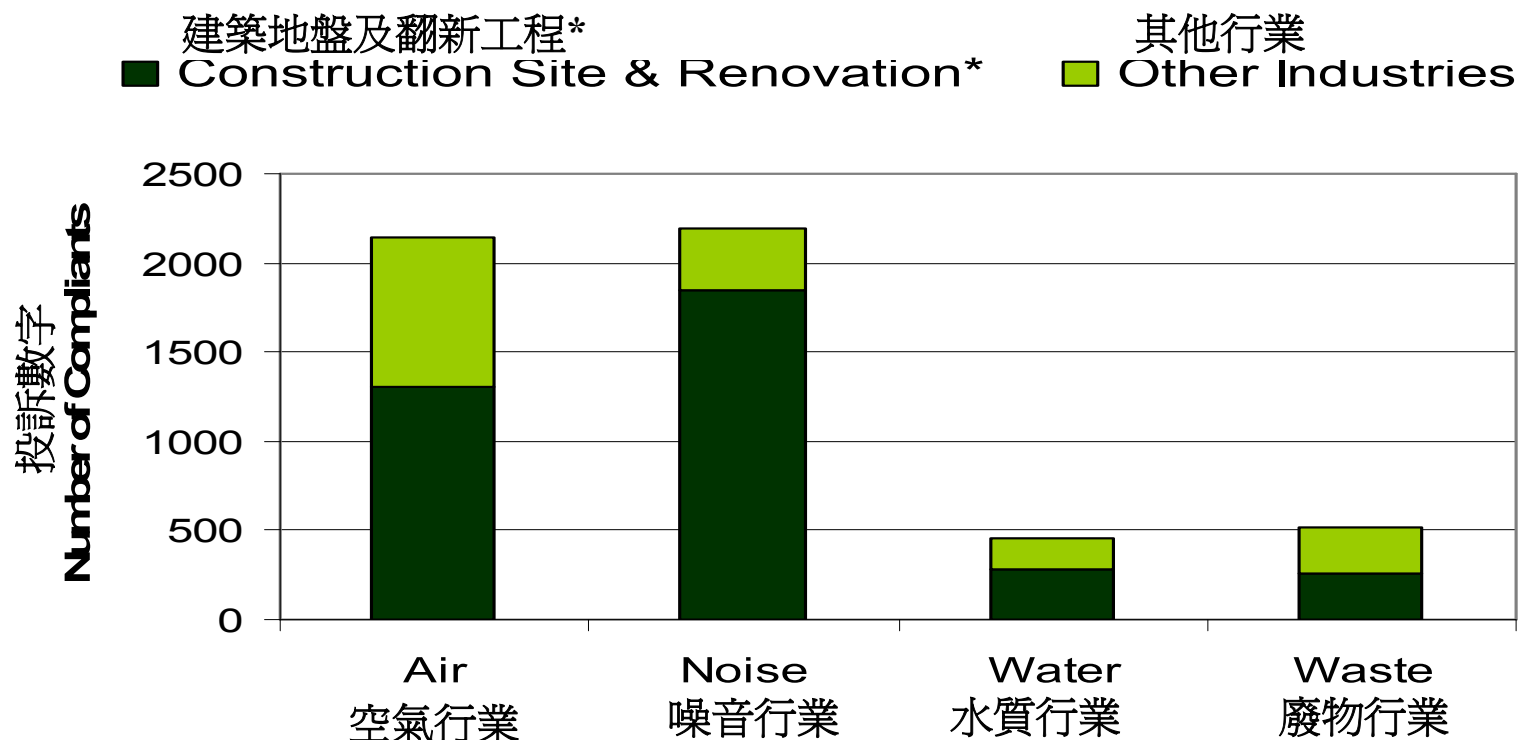
為何需要支援套件？

Why is the support package necessary?

環保驅動者

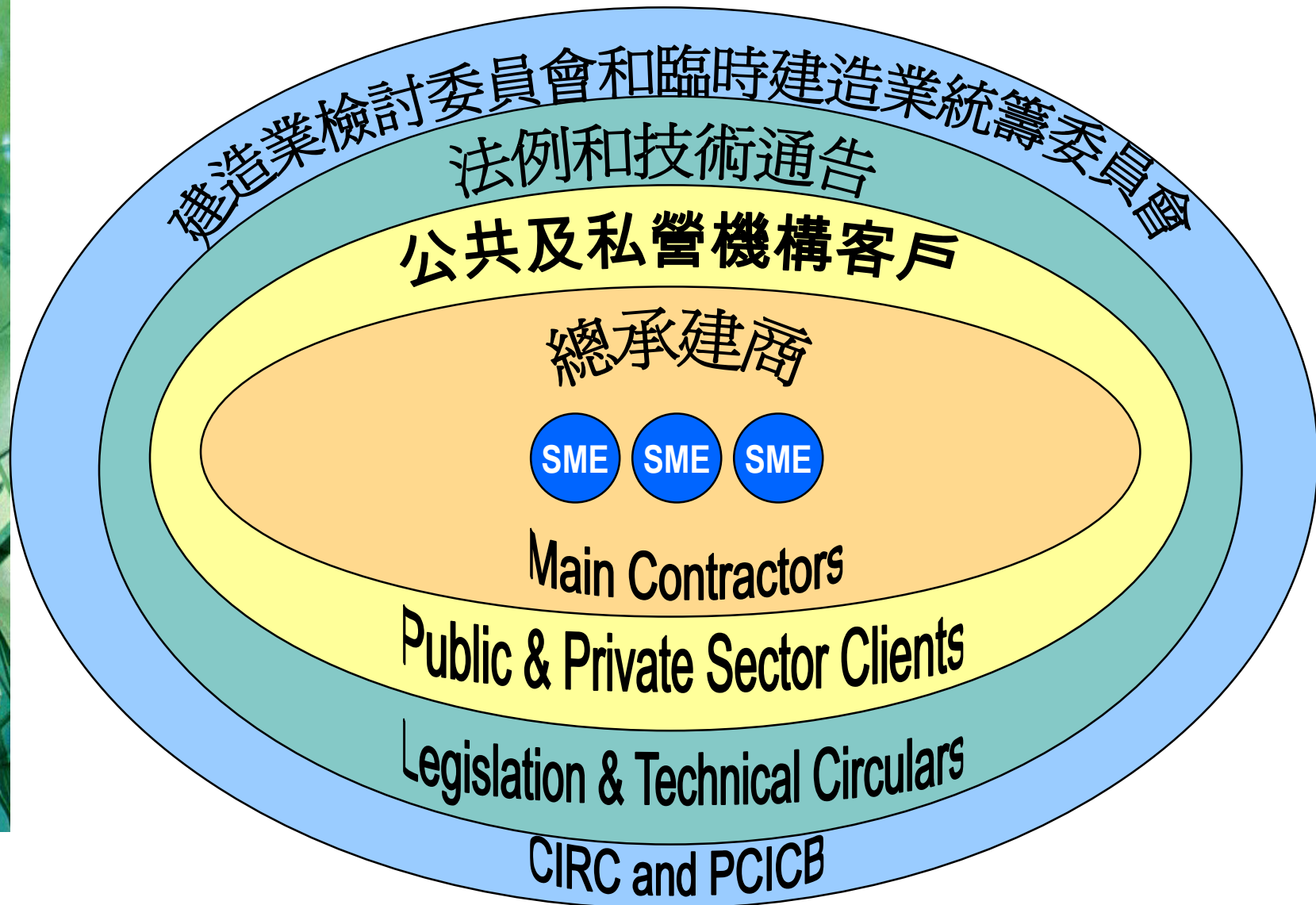
Drivers for Change

2003年1月至12月的污染投訴統計數字，建築工地的投訴數字佔相關行業投訴數字的 69.7%。



Construction sites accounted for 69.7% of environmental complaints made by the public in 2003

環保驅動者 Drivers for Change





建造業檢討委員會和臨時建造業統籌委員會

The CIRC and PCICB

- 建造業檢討委員會和臨時建造業統籌委員會
- **Construction Industry Review Committee and Provisional Construction Industry Coordination Board**
- 建造業檢討委員會(2001年1月)提出109項建議措施，包括品質、安全、成本等等 - 17項建議是特別針對環境問題
- **109 CIRC recommendations (January 2001) on quality, safety, cost, etc – 17 focusing on environmental protection**
- 建造業檢討委員會報告中鼓勵建造業自願推行環境管理體系，至於強制性的ISO 14001環境管理體系的認證則 “*當建造業承建商有較多經驗處理環境問題時才考慮會比較好*”。
- **CIRC encourages voluntary ISO14001 adoption, with mandatory certification “*preferably considered later when the construction industry has acquired more expertise in tackling the environmental challenge*”**



法例、規例、工作守則

Legislation, Regulations, Codes

- 條例：空氣污染管制條例、臭氧層保護條例、噪音管制條例、水污染控制條例、廢物處理方法條例、環境影響評估條例、工廠及工業經營條例、職業安全及健康條例、公眾衛生及市政條例等等

Ordinances: **APCO, OLPO, NCO, WPCO, WDO, EIAO, FIUO, OSHO, PHMSO etc**

- 許多工作守則、技術備忘錄、專業指引、認可人士註冊結構工程師作業備考及技術通告等等。

Plus many **Codes of Practice, Technical Memoranda, Guidance Notes, Practice Notes and Technical Memoranda, etc**

- 立法會於2004年7月2日通過一項有關**建築廢物處理服務收費計劃**的議案
2nd July 2004, LegCo bill for a **construction waste disposal charging scheme**
- 建築業不觸犯環保法規是因為違法可能影響他們投標政府工程合約
Construction companies have financial reasons to avoid convictions – they are considered in tendering for Government projects



技術通告

Technical Circulars

46項技術通告(發佈時間由1988年到現今)是明顯涉及環保的規定

46 TCs (from 1988 to date) with explicit environmental requirements

- **環境問題**：例如工地清潔、衛生、物料使用、廢物管理、工地生態環境、美化環境、水道的保護等等
- **Environmental issues**: e.g. site cleanliness, hygiene, materials use, waste management, site ecology, landscaping, protection of waterways, etc
- **承建商的表現**：投標評估、承建商的表現指數、承建商的管理等等
Contractor performance: tender evaluation, contractor performance indices, the management of sub-contractors, etc
- 技術通告14/2003 - 環保要求將會是現有職安健要求的建立框架
TC 14/2003 – moving towards the extension of “*established frameworks for the SMS and the PFSS to environmental protection*”



客戶的要求

Client Requirements

公務工程、私營發展商、公用事務公司及總承建商：

Key works departments, developers, utilities and main contractors:

- 遵守法例及減少噪音、水質、空氣及廢物污染。
legal compliance and mitigation of noise, water, air and waste, etc
- 在建築工地採取環境管理措施：包括運載記錄制度、廢物管理計劃、工地清潔獎勵計劃、環境監測及獨立環境稽核等
site management: EMPs, WMPs, trip ticketing, pay for site cleanliness, EM&A, independent environmental checking
- 採用良好作業：回收物料、採用新的建造技術(預製組件、模板及滑模的建築)、香港建築環境評估法。
best practices: e.g. recycled materials, new construction techniques (prefabrication, left-in formworks, slip form), HK-BEAM

環境管理體系支援套件

The Support Package

香港建造業中小企環境管理資訊及
ISO 14001 環境管理體系支援網頁

網頁指南

建造業是否受到本地環境保護要求的壓力？

請選擇
網頁及
建造

雙語
Bilingual !!!

免費
Free !!!

✳ 建造業的研究報告

本檢討報告闡釋了本地建造業的中小企面對環境保護供應鏈壓力的最

- 建造業檢討委員會及臨時建造業統籌委員會對環保的發展期望；
- 環境法例、規例、工作守則、技術備忘錄及其他有關本地建造業的指引；
- 最近政府技術通告對建造業的承建商及二判執行環保措施的影響；
- 政府工務局、私營發展商、公用事務機構及總承建商的環保的要求；及
- 為個別建造業中小企的需要而提供度身訂造的環保提意及服務的渠道。

此檢討報告的重點已包括在報告摘要內，並在報告附錄中提供更詳盡的資料。

按此取得更多有關建造業研究報告內容



環境管理體系支援套件

The Support Package

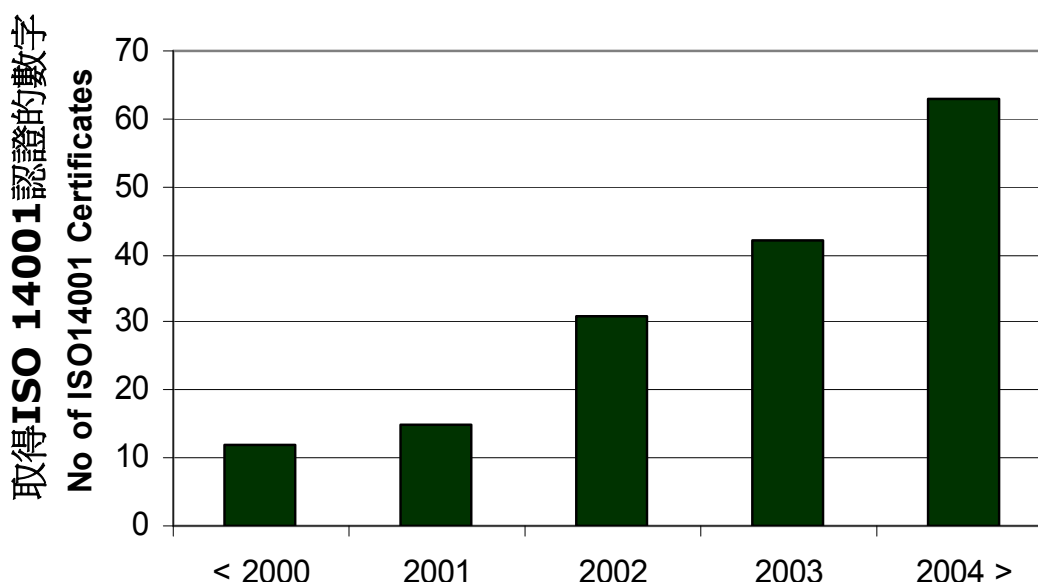
- **供應鏈壓力：**建造業檢討委員會及臨時建造業統籌委員會；環境法例、規例、工作守則；政府技術通告；客戶要求（政府工務局、私營發展商、公用事務機構、承建商）
- **Supply chain pressures:** CIRC and PCICB; legislation, regulations, codes, etc; Technical Circulars; client requirements (government, developer, utility, contractor)
- **環保提意及服務的渠道：**資訊及指引、環境管理體系培訓課程、良好的環保作業指引，以及污染控制技術
Sources of advice & support: information and guidelines, EMS and environmental training, mentoring programmes, pollution controls
- **ISO 14001 環境管理體系支援套件** - 已制定的環境管理體系的文件範本、使用手冊及實例文件

The ISO 14001 EMS Support Pack: ready-made EMS templates, user manual and practical examples

建造業的環境管理體系

EMS in the Construction Sector

香港很多大型的總承建商及建築公司已經取得ISO14001認證 - 自願性質。



Many main contractors and larger construction companies in Hong Kong are already ISO14001 certified – voluntarily!!

符合法例
Comply with laws

公眾及客戶的保證
Reassure public & customers

員工參與
Involve employees

減少廢物
Reduce wastes

提升效率
Improve efficiency

節省金錢
Save money



環境管理體系文件範本

EMS Templates & User Manual

為建立環境管理體系的基礎 – a basis for your EMS

- 環境管理體系手冊 – 環境管理體系的「藍圖」
an **EMS Manual** – the “road-map” of the EMS
- 環境管理程序 – 如何執行環境管理體系
Environmental Procedures – how the EMS works
- 環境指引 – 描述個別活動
Environmental Instructions – details on the specifics
- 環境記錄 – 運作的証據
Environmental Records – proof of proper functioning

策劃
PLAN
執行
DO
審核
CHECK
改進
ACT

Simply insert your information – but make it accurate!
須適當地加插貴公司的資料！



建造業中小企的實例

Practical EMS Examples

建造業中小企的實例 – real issues faced by construction SMEs

- 環境管理體系手冊、環境管理程序、環境指引、環境記錄等等
the **EMS Manual, Procedures, Instructions, Records, etc**
 - 環境因素登記表及法例要求登記表 - 建造業特定的項目
Environmental Aspect and Legal Requirement Registers – company-wide and project specific
 - 目標、指標及管理方案
Objectives, Targets and Environmental Management Programmes
 - 環境管理計劃及廢物管理計劃 - 建造業特定的要求
Environmental Management Plan (EMP) and Waste Management Plan (WMP) – unique to construction
- 「環保建築有限公司」 - 建築工序及土木工程、渠道及道路工程、拆卸及地基工程、內外修飾工程
“Wan Bao Construction Co” – building & civil works, drainage, road works, demolition & foundation, building finishes, etc



環保的涵蓋

Environmental Coverage

環境問題：空氣、水、噪音污染、資源消耗(能源、水、物料等等)、噪音控制、減少廢物、回收、生態環境等等。

Issues: air pollution, water pollution, resource consumption (energy, water, materials, etc), noise control, waste minimisation, recycling, ecology, etc

指南：

環境管理計劃

廢物管理計劃

建築及土木工程設計

良好建築活動措施

地盤環境檢查清單

承建商評估表格

選擇產品/物料的環保指南

辦公室的綠色採購

Guidance:

Environmental Management Plan

Waste Management Plan

Building / Civil Engineering Design

Best Construction Practices

Activity Inspection Checklists

Sub-Contractor / Supplier Evaluation

Product and Material Selection

Green Office Procurement



總結

Presentation Summary

- *工業的環保驅動者*：建造業檢討委員會及臨時建造業統籌委員會；環境法例、規例、工作守則；政府技術通告；客戶要求（政府工務局、私營發展商、公用事務機構、承建商）

Industry Drivers: CIRC and PCICB; legislation, regulations, codes, etc; Technical Circulars; client requirements (government, developer, utility, contractor)

- *ISO 14001環境管理支援套件*：最新的供應鏈壓力、已制定的環境管理體系的文件範本、使用手冊及實例文件、環保提意及服務的渠道：

The ISO14001 EMS Support Pack: updates on supply chain pressures, ready-made EMS templates, step-by-step user manual, real-life practical examples, sources of advice and support

www.epd.gov.hk